



CAMP NOTICE / AVIS DE CAMP

Calabogie Ski Racing Club U14 Calabogie Speed Camp

LOCATION / ENDROIT: Calabogie Peaks Resort

DATE: Feb 16 to Feb 18 / 16 au 18 février 2022
START / HEURE DE DÉPART: 8:30 each morning / 8h30 chaque matin

RUN / PISTE:
TBD (possibly 3 environments including Ski Cross / possiblement 3 environnements comprenant le ski cross)

ORGANISATION: Calabogie Ski Racing Club (CSRC)
SANCTION: NCD/OSZ

<p>RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés.</p> <p>Les règlements de la FIS et d'Alpine Canada Alpin pour épreuves de vitesse seront observés. Tous les entraîneurs sont encouragés à se référer à la section 1000 de la FIS ICR concernant les épreuves super-G.</p>	<p>RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed.</p> <p>FIS and Alpine Canada Alpin rules for speed events will be observed. All coaches are strongly encouraged to refer to the FIS ICR (Section 1000) for Super-G events.</p>
<p>INSCRIPTION Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://ncd.ca et http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions et les retraits à calabogieskiracing@gmail.com avant 17 heures, dimanche 13 février 2022</p> <p>Le paiement électronique doit être envoyé dans les 24 heures suivant la première journée du camp à csrskiclub@gmail.com.</p> <p>Le bureau d'inscription sera ouvert à 8h00 chaque jour.</p>	<p>REGISTRATION All eligible U14 OSZ and NCD racers will be registered in this event, (See http://ncd.ca and http://www.skioutaouais.qc.ca). Send notice of additions or scratches to calabogieskiracing@gmail.com no later than 5:00PM, Sunday, February 13th 2022</p> <p>E-Transfer payment must be sent within 24hrs of the first day of camp to csrskiclub@gmail.com</p> <p>Registration desk will be open at 8:00am each day.</p>
<p>FRAIS D'INSCRIPTION : \$170 pour 3 (trois) jours, \$120 pour 2 (deux) jours, \$60 pour 1 (une) jour</p>	<p>REGISTRATION FEE: \$170 for 3 (three) days, \$120 for 2 (two) days, \$60 for 1 (one) day</p>
<p>CAPACITÉ MAXIMALE: Un MAXIMUM de 160 athlètes pourront être inscrits. Tous les autres athlètes seront placés sur une liste d'attente selon les premiers venus. L'espace additionnel sera peut-être ajouté à la discrétion du club.</p>	<p>MAXIMUM ATTENDANCE: MAXIMUM 160 athletes will be registered. All other athletes will be placed onto a waiting list on a first come, first served basis. Additional quota may be opened for the event.</p>
<p>Dossards : Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant. Les dossards seront gardés pendant toute la durée du camp et devront être rendus le vendredi en fin de journée.</p>	<p>Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib. Bibs will be kept for the whole camp and must be returned end of day Friday.</p>
<p>RÉUNION DES ENTRAÎNEURS : Devant le Race Base chaque matin à 8h30.</p>	<p>COACHES MEETING : In front of the Race Base each morning at 8:30am.</p>



Calabogie Ski Racing Club
U14 Calabogie Speed Camp

<p>Protocoles COVID :</p> <p>Conformité obligatoire à la politique de vaccination AOA disponible ici</p> <p>Tous les athlètes/entraîneurs/bénévoles doivent être doublement vaccinés pour pouvoir participer. Un représentant de l'équipe devra attester que tous les athlètes et entraîneurs de son club sont doublement vaccinés et qu'ils ont présenté une preuve de vaccination à un membre de leur club. Cette attestation sera faite lors de l'inscription.</p> <p>Tous les athlètes, entraîneurs et bénévoles devront se soumettre à un dépistage Covid-19. L'attestation doit être complétée 24-48 heures avant le début du camp. CSRC COVID-19 Attestation</p> <p>Les bénévoles devront présenter une preuve de vaccination lors du retrait de leur billet de remontée.</p> <p>Les masques seront obligatoires pour tous les athlètes, entraîneurs, bénévoles et spectateurs. Les masques doivent être portés dans les zones de départ et d'arrivée; les athlètes peuvent enlever leur masque au départ.</p>	<p>COVID Protocols:</p> <p>Mandatory compliance with AOA vaccination policy available here</p> <p>All athletes/coaches/volunteers must be double vaccinated to participate. One team representative will be required to attest that all athletes and coaches from their club are double vaccinated, and have shown proof of vaccination to a member of their club. This will be done at registration.</p> <p>All athletes, coaches and volunteers will need to complete a Covid-19 screening. Attestation must be completed 24-48 hours prior to camp start CSRC COVID-19 Attestation</p> <p>Volunteers will need to show proof of vaccination when picking up their lift ticket.</p> <p>Masks will be a requirement for all athletes, coaches, volunteers, spectators. Masks are to be worn in the starting and finish areas; athletes may remove their mask when in the start.</p>
<p>RÈGLES DE LA STATION DE SKI:</p> <p>Tous les athlètes, entraîneurs, bénévoles et spectateurs doivent se conformer aux directives suivantes à la station de ski Calabogie Peaks :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Masques - Ils sont obligatoires dans tous les chalets intérieurs, dans les files d'attente des remontées mécaniques et sur les télésièges. Les masques doivent couvrir le nez et la bouche. Les exemptions de masque ne sont pas autorisées. • Utilisez votre voiture comme chalet de base - Arrivez à la station prêt à skier. Les sacs et les déjeuners ne sont pas autorisés dans les chalets intérieurs de Calabogie Peaks. • Des toilettes sont disponibles dans le chalet principal, mais l'accès au chalet est limité. • Calabogie Peaks offre un menu limité de plats à emporter ; toute la nourriture doit être consommée à l'extérieur ou dans le lunch de votre voiture. 	<p>SKI RESORT RULES:</p> <p>All athletes, coaches, volunteers, and spectators must abide by the following guidelines at the Calabogie Peaks Ski Resort:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Face Coverings – Will be required in all indoor chalet spaces, in lift lines, and while riding chairlifts. Masks must cover your nose and mouth. Mask exemptions are not permitted. • Use your Car as your Base Lodge – Come to the resort ready to ski. Bags and lunches will not be permitted in any of the indoor chalet spaces at Calabogie Peaks. • Washrooms are available in the Main Lodge but access to the lodge is limited. • Calabogie Peaks is offering a limited take-out menu; all food is to be consumed outside or in lunch is in your car.



Calabogie Ski Racing Club
U14 Calabogie Speed Camp

<p>L'OBJECTIF DU CAMP VITESSE</p> <p>Les objectifs primaires du camp sont comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none">• Offrir un environnement sécuritaire avec terrain varié• Introduire les athlètes au format, à la technique et à la sécurité d'un événement de vitesse alpin• Offrir aux athlètes l'opportunité de découvrir le terrain où aura lieu la course Hodgins Classic le 19 février, 2022• Fournir aux athlètes l'occasion de s'entraîner et de développer des habiletés de Ski Cross sur le parcours de ski cross de Calabogie. Les skis GS sont recommandés pour le parcours de ski cross. <p>Les athlètes doivent s'entraîner au moins 1 (un) jour sur le parcours du Super G pour être autorisés à participer à la Hodgins Classic du 19 février 2022.</p>	<p>GOALS OF THE CAMP</p> <p>The primary focus of the camp are as follows;</p> <ul style="list-style-type: none">• Provide and enable a secure training facility with varied terrain• Introduce athletes to the Alpine Speed events, techniques, safety and format• Provide athletes with the opportunity to become familiar with the terrain that will be used, and the skills that will be required for the Feb 19, 2022 Hodgins Classic.• Provide athletes an opportunity to train and develop ski cross skills on Calabogie's ski cross course. GS skis recommended in ski cross course. <p>Athletes must train at least 1 (one) day on the Super G course to be permitted to race in the Feb 19, 2022 Hodgins Classic.</p>
<p>Pour plus d'information contacter:</p> <p>Jenny Gropp jennygropp2@gmail.com</p>	<p>For further information contact:</p> <p>Jenny Gropp jennygropp2@gmail.com</p>